ZERNOFF
YOUR ETHANOL PARTNER

MD-2044, mun.Chișinău, R. Moldova,
b-d Mircea cel Bătrîn, 13/1 of. 1F

T / F: +373 (022) 35-26-61
T: +373 (022) 52-90-03

office@zernoff.md

№ ZF_332\20201106

"06" noiembrie 2020

SECȚIEI REGIONALE A FONDULUI PATRIMONIULUI DE STAT AL UCRAINEI ÎN REGIUNEA IVANO-FRANKOVSK, REGIUNEA CERNĂUȚI, REGIUNEA TERNOPOL
Cod de identificare al persoanei juridice: 42891875
Sediul persoanei juridice: 76019, Ucraina,
Regiunea Ivano-Frankovsk, orașul Ivano-Frankovsk,
Strada Vasilianok, 48

ÎNTREPRINDERII PRIVATE «ТЕНДЕР ОНЛАЙН»

Cod de identificare al persoanei juridice: 42414636
Sediul persoanei juridice:
Ucraina, 01601, or.Kiev, strada Mecinikov, 16

ACORD

PRIVIND ASUMAREA OBLIGAȚIILOR PREVĂZUTE DE CONDIȚIILE VÂNZĂRII ÎN BAZA LICITAȚIEI ELECTRONICE Nr. UA- PS-2020-10-21-000031-2

Întreprindere Mixtă «Zernoff» SRL, în persoana administratorului Diaciuc Eduard (cod de identificare al persoanei juridice – 1003600014223, sediul: Republica Moldova, municipiul Chișinău, bulevardul Mircea cel Bătrân 13/1, of. 1F) își exprimă acordul pentru asumarea obligațiilor prevăzute de condițiile vânzării obiectului privatizării mici: Bunul separat situat la locul desfășurării activității și de depozitare a etanolului ÎS «Укрспирт» Marilovka, licitație electronică Nr. UA-PS-2020-10-21-000031-2, care este preconizată pentru 12 noiembrie 2020 p.

Confirmăm faptul că ne sunt cunoscute condițiile desfășurării licitației electronice Nr. UA-PS-2020-10-21-000031-2, obligațiile puse în sarcina învingătorului licitației privind obiectul nominalizat de privatizare mică, inclusiv condițiile ce țin de prețul vânzării obiectului, care va fi stabilit în urma rezultatelor licitației, calcularea impozitului pe valoare adăugată, faptul că Cumpărătorul, din data transmiterii dreptului de proprietate asupra obiectului de privatizare, urmează să asigure:

– menținerea genurilor de activitate care au fost exercitate la bunul separat situat la locul desfășurării activității și de depozitare a etanolului ÎS «Укрспирт» Marilovka, și anume – producerea etanolului rectificat până la 01 iulie 2021;

– menținerea până la 01 iulie 2021 la locul exercitării activității, care va fi realizată la bunul achiziționat, nu mai puțin de 70 procente de unități de state, care sunt angajate potrivit situației la 01 ianuarie 2020, și dreptul pentru angajare a nu mai puțin de 78 din persoane menționate pe parcursul de 2 luni din momentul trecerii dreptului asupra obiectului nominalizat.

Cu stimă,

Administrator ÎM «Zernoff» SRL **Diaciuc Eduard**

Republica Moldova
Mun. Chişinău, MD-2068, str. Miron Costin 12, ap.1
Biroul Notarial al Notarului PANCOVA NELLI
Tel: + 373 (22)43-45-06; 43-45-07

Nouă noiembrie anul două mii douăzeci

Eu, notarul PANCOVA NELLI, legalizez semnătura cet. **DIACIUC EDUARD**, cetăţenia: Republica Moldova, numărul de identificare **2002013054715**, domiciliat pe adresa: Republica Moldova, mun. Chişinău, str. Trandafirilor, nr. 11/1, ap. 37, identitatea a fost stabilită la prezentarea buletinului de identitate A13037901 eliberat de of. 13 la data de 16.09.2011, efectuată în prezenţa mea pe înscrisul al cărui conţinut le este cunoscut.----------
Notarul nu certifică și nu verifică faptele expuse în prezentul înscris, nu poartă răspundere pentru veridicitatea lor, ci numai confirmă că semnătura aparţine persoanei care a semnat.----------

S-a înregistrat cu nr. __**2-2006**__
S-a achitat taxa de stat ___1____lei
S-a perceput plata pentru asistenţa notarială ____300___ lei

NOTARUL _____

REPUBLICA MOLDOVA NOTAR PANCOVA NELLI LICENŢA Nr. 084

Acest document conţine date cu caracter personal, prelucrate în cadrul sistemului de evidenţă nr. 0001574-001, înregistrat în Registrul de evidenţă al operatorilor de date cu caracter personal www.registru.datepersonale.md. Prelucrarea ulterioară a acestor date poate fi efectuată numai în condiţiile prevăzute de Legea privind protecţia datelor cu caracter personal.

Переклад з румунської мови на українську мову

№ ZF_332\20201106
"06" листопада 2020

РЕГІОНАЛЬНОМУ ВІДДІЛЕННЮ ФОНДУ ДЕРЖАВНОГО МАЙНА УКРАЇНИ ПО ІВАНО-ФРАНКІВСЬКІЙ, ЧЕРНІВЕЦЬКІЙ ТА ТЕРНОПІЛЬСЬКІЙ ОБЛАСТЯХ
Ідентифікаційний код юридичної особи: 42891875
Місцезнаходження юридичної особи: 76019, Україна,
Івано-Франківська область обл., місто Івано-Франківськ,
вулиця Василіянок, будинок 48

ПРИВАТНОМУ ПІДПРИЄМСТВУ «ТЕНДЕР ОНЛАЙН»
Ідентифікаційний код юридичної особи: 42414636
Місцезнаходження юридичної особи:
Україна, 01601, м. Київ, вул. Мечникова, 16

ЗГОДА
ЩОДО ВЗЯТТЯ НА СЕБЕ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ, ВИЗНАЧЕНИХ УМОВАМИ ПРОДАЖУ ПО ЕЛЕКТРОННОМУ АУКЦІОНУ № UA- PS-2020-10-21-000031-2

Спільне підприємство «Zernoff» ТОВ, в особі адміністратора Дьячук Едуарда (ідентифікаційний код юридичної особи – 1003600014223 , місцезнаходження: Республіка Молдова, муніципій Кишинів, проспект Мірча чел Бетрин 13/1, офіс. 1F) надає згоду щодо взяття на себе зобов'язань, визначених умовами продажу об'єкта малої приватизації: Окреме майно Марилівського місця провадження діяльності та зберігання спирту ДП «Укрспирт», по електронному аукціону № UA-PS-2020-10-21-000031-2, який призначений на 12 листопада 2020 р.

Підтверджуємо, що ознайомлені з умовами проведення електронного аукціону № UA-PS-2020-10-21-000031-2, та нам відомі його умови, а також зобов'язання, які покладені на переможця аукціону по даному об'єкту малої приватизації, в тому числі, що на ціну продажу об'єкта, що складається за результатами аукціону, нараховується податок на додану вартість, що Покупець від дати переходу права власності на об'єкт приватизації має забезпечити:

– збереження видів діяльності, які здійснювало Марилівське місце провадження діяльності та зберігання спирту ДП «Укрспирт», а саме – виробництво спирту етилового ректифікованого до 01 липня 2021 року;

– збереження до 01 липня 2021 року на виробництві, яке буде здійснюватися на придбаному майні, не менше ніж 70 відсотків штатних одиниць, задіяних у виробництві станом на 01 січня 2020 року, та працевлаштування на них протягом 2-х місяців з моменту переходу права на об'єкт не менше 78 осіб.

З повагою,
Адміністратор СП «Zernoff» ТОВ */підпис/* **Дьячук Едуард**

Печатка: Республіка Молдова, Кишинів. СП "Zernoff" ТОВ. ІДНО 100360001422

РЕСПУБЛІКА МОЛДОВА
мун.Кишинів, MD-2068, вул.Мірон Костін, №12, кв.1
НОТАРІУС ПАНКОВА НЕЛЛІ
Телефон: +373 (22) 22- 43-45-06, 43 45 07

Дев'яте листопада дві тисячі двадцятий рік.

Я, нотаріус, **Панкова Неллі**, засвідчую підпис гр.**ДЬЯЧУК ЕДУАРДА**, громадянина Республіки Молдова, ідентифікаційний номер **2002013054715**, який проживає за адресою: Республіка Молдова, мун.Кишинів, вул.Трандафірілор №11/1, кв.37, особу встановлено на підставі посвідчення особи A13037901, виданого оф.13, дата видачі 16.09.2011 р., здійсненого в моїй присутності на тексті документа, зміст якого йому відомий.

Нотаріус не підтверджує фактів що викладені в цьому документі, а тільки підтверджу, що підпис належить особі яка його підписала.

Зареєстровано за №. 2-2006
Стягнуто державного мита ___1____лей
Стягнуто пату за нотаріальну послугу ____300___ лей

Нотаріус */підпис/*

Гербова печатка:
Республіка Молдова.
Панкова Неллі. Нотаріус. Ліцензія №084

Цей документ містить персональні відомості, як було оброблено в межах системи обліку №0001574-001, зареєстрованої в Реєстрі обліку персональних відомостей www.registru.datepersonale.md. Наступне оброблення цих даних можливо лише за умов, які передбачені Законом про захист персональних даних».

Subsemnata, Cuţareva Snejana, traducător autorizat (limba ucraineană), certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului în original, care a fost vizat de mine la 10.11.2020

Я, що нижче підписалася, Куцарєва Сніжана, перекладач, який має право на переклад з української мови, підтверджую справжність перекладу зі змістом оригіналу документа своїм особистим підписом 10.11.2020

Semnătura traducătorului
Підпис перекладача

Печатка перекладача:
Дипломований перекладач Куцарєва Сніжана.
Українська мова, російська мова.
Дозвіл для здійснення діяльності АТ №25 від 22.02.2010 р.

REPUBLICA MOLDOVA
NOTARUL PANCOVA NELLI
SEDIUL: mun. Chişinău, str. Miron Costin, nr. 12, ap.1

Zece noiembrie anul două mii douăzeci.

Eu, notar **PANCOVA NELLI,** legalizez semnătura traducătorului autorizat **Cuțareva Snejana**, în baza specimenului de semnătura depus la biroul notarial, care îmi este cunoscut.

Corectitudinea datelor de către notar nu se verifică.

Notarul nu certifică și nu verifică faptele expuse în prezentul înscris, nu poartă răspundere pentru veridicitatea lor, ci numai confirmă că semnătura aparţine traducătorului autorizat.

S-a înregistrat cu nr. __2-2031
S-a încasat taxa de stat 1 lei.
S-a perceput plata pentru asistența notarială 50 lei.

NOTAR **PANCOVA NELLI**

РЕСПУБЛІКА МОЛДОВА
НОТАРІУС ПАНКОВА НЕЛЛІ
МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ: мун.Кишинів, вул.Мірон Костін №12, кв.1

Десяте листопада дві тисячі двадцятий рік.

Я, нотаріус **ПАНКОВА НЕЛЛІ,** засвідчую підпис дипломованого перекладача **Куцарєвої Сніжани**, на підставі зразку підпису, який було надано до нотаріального бюро.

Нотаріус не перевіряє правильність даних.

Нотаріус не підтверджує і не перевіряє факти викладені в цьому документі, не несе відповідальності за їх правильність, а тільки підтверджує що підпис належить дипломованому перекладачу.

Зареєстровано за № 2-2031
Стягнуто державного мита 1 лей
Стягнуто плату за нотаріальну послугу 50 лей

НОТАРІУС **ПАНКОВА НЕЛЛІ**



ПРОШНУРОВАНО, ПРОНУМЕРОВАНО,
СКРЕПЛЕНО ПЕЧАТЬЮ
_____ лист 3
нотариус Панкова Нелли